

Übersetzer* - Roche Mannheim

(1964)

📍 Standort: Mannheim 📄 Anstellungsart(en): Vollzeit 📄 Gehaltsspektrum: 64000 - 71500 Euro pro Jahr

Über Franz & Wach bieten wir Ihnen im Rahmen einer Arbeitnehmerüberlassung eine Chance zum Einstieg bei **Roche Diagnostics GmbH** in **Mannheim**.

Ihre Vorteile:

- Bestlohn, denn wir holen das Maximum für Sie heraus
- Kontakt auf Augenhöhe - Sie sind uns wichtig! Ihre Zufriedenheit liegt uns am Herzen
- Wir gehen auf Ihre Wünsche ein und planen gemeinsam Ihre Zukunft. Im Fokus steht immer Ihre Übernahme
- Wir sind spezialisiert auf die Pharmabranche und absolvieren dafür Biotechnologische Schulungen
- Wir kennen die Entscheider* durch unsere jahrelange Erfahrung in der Pharmabranche
- Wir leben von hunderten Empfehlungen unserer ehemaligen Mitarbeiter* die mittlerweile direkt bei Roche angestellt sind
- Vom Helfer*, Quereinsteiger* bis hin zum Doktor* - Bei uns sind Sie richtig!

Ihre Aufgaben bei Roche Diagnostics:

- Sprachexpertise
- Übersetzungscoordination DC
- Sicherstellung einwandfreier Qualität im Zeit und Kostenrahmen
- Leitung von Übersetzungsprojekten ggf. in allen erforderlichen Sprachen in Übereinstimmung mit den definierten Prozessen
- Auftragsvergabe an externe Übersetzungspartner
- Korrekturlesen der Übersetzungen
- Prüfung auf korrekte Umsetzung der entsprechenden Richtlinien und Vorgaben
- Absprache mit den Ländern
- Überarbeitung der Übersetzungen
- Prüfung auf Konsistenz der Terminologie

Das sollten Sie als Übersetzer* mitbringen:

- hilfreich ist Bachelor/Master, aber nicht zwingend, mit Schwerpunkt Übersetzung oder vergleichbare Ausbildung
- Erfahrung auf dem Gebiet diagnostischer, medizinischer oder technischer Fachübersetzungen; Projektmanagement-Erfahrung wäre ideal
- sehr gute Organisations- u. Koordinationsfähigkeiten
- selbständiges Arbeiten
- Teamfähigkeit
- Eigeninitiative
- sehr gute PC-Kenntnisse
- Kenntnisse in Translation Memory Tools, (vorzugsweise XTM und TermWeb)
- ein Junior Kandidat ist möglich, wenn entsprechender Hintergrund gegeben ist
- Sprachkenntnisse Deutsch / Englisch in Wort und Schrift, weitere Fremdsprache wäre ein Plus

* Franz & Wach ist Unterzeichner der Charta der Vielfalt. Diese Stellenausschreibung richtet sich grundsätzlich an Menschen jeglichen Geschlechts oder Alters, jeglicher Herkunft, Orientierung oder Identität!

Franz & Wach Personalservice GmbH

Im Thal 2

82377 Penzberg

E de.penzberg@jobandtalent.com

T 08856 / 608904-0

[Impressum](#)